Aula bilingue russo italiano para aprender russo. Nivel a2. Dialogos, historias e gramática passo a passo. Usar transliteracao.

25 de dez. de 2025

Урок русского языка - Lezione di russo

Livello A2

1. ДИАЛОГ В МАГАЗИНЕ - Dialogo al negozio

В продуктовом магазине - *V prodúktovom magazíne* - Al supermercato

Покупатель: Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, где молоко?

Pokupátel': Zdrástvuyte! Skazhíte, pazhálusta, gde malakó?

Cliente: Buongiorno! Mi dica per favore, dove è il latte?

Продавец: Молоко в холодильнике, справа.

Pradávets: Malakó v khaladíl'nike, správa.

Commesso: Il latte è nel frigorifero, a destra.

Покупатель: Спасибо. А сколько стоит этот сыр?

Pokupátel': Spasíba. A skól'ka stóit état syr?

Cliente: Grazie. E quanto costa questo formaggio?

Продавец: Триста рублей.

Pradávets: Trísta rubléy.

Commesso: Trecento rubli.

Покупатель: Хорошо, я возьму его и хлеб.

Pokupátel': Kharashó, ya vaz'mú yevó i khleb.

Cliente: Va bene, lo prendo e anche il pane.

Продавец: С вас четыреста рублей.

Pradávets: S vas chetýrista rubléy.

Commesso: Sono quattrocento rubli (letteralmente: "da lei").

---

2. ГРАММАТИКА - Grammatica

A. Caso Prepositivo (Предложный падеж) - *Predlózhnyy padézh*

Il caso prepositivo si usa con le preposizioni в (in), на (su/a), о (su/riguardo a).

Formazione:

- Maschile/Neutro: aggiungi -е → магазин → в магазине *(v magazíne - nel negozio)*
- Femminile -а/-я: cambia in -е → школа → в школе *(v shkóle - a scuola)*

Esempi:

- Я живу в Москве. *Ya zhivú v Maskvé.* - Abito a Mosca.
- Книга лежит на столе. *Kníga lezhít na stalé.* - Il libro è sul tavolo.
- Мы говорим о фильме. *My gavórim a fíl'me.* - Parliamo del film.

B. Verbi di movimento: ИДТИ vs ЕХАТЬ

ИДТИ *(idtí)* - andare a piedi (una direzione)

- Я иду в магазин. *Ya idú v magazín.* - Vado al negozio (a piedi).

ЕХАТЬ *(yékhat')* - andare con un mezzo di trasporto (una direzione)

- Я еду на работу. *Ya yédu na rabótu.* - Vado al lavoro (con un mezzo).

Coniugazione presente:

ИДТИ	ЕХАТЬ
я иду *(idú)*	я еду *(yédu)*
ты идёшь *(idyósh)*	ты едешь *(yédesh)*
он/она идёт *(idyót)*	он/она едет *(yédet)*
мы идём *(idyóm)*	мы едем *(yédem)*

вы идёте *(idyóte)*	вы едете *(yédete)*
они идут	

Phrases de masse en russe

Russian Mass Sentences with French Translations

1. SALUTATIONS ET POLITESSE

Здравствуйте! - *Zdrástvuyte!* - Bonjour ! (formel)
Привет! - *Privét!* - Salut !
Доброе утро! - *Dóbroye útro!* - Bon matin !
Добрый день! - *Dóbryy den'!* - Bonne journée !
Добрый вечер! - *Dóbryy vécher!* - Bonsoir !
Спокойной ночи! - *Spokóynoy nóchi!* - Bonne nuit !
До свидания! - *Da svidániya!* - Au revoir !
Пока! - *Paká!* - Salut ! (informel)
Как дела? - *Kak delá?* - Comment ça va ?
Хорошо, спасибо. - *Kharashó, spasíba.* - Bien, merci.
Очень хорошо. - *Óchen' kharashó.* - Très bien.
Нормально. - *Narmál'na.* - Ça va.
Плохо. - *Plókha.* - Mal.
Так себе. - *Tak sebé.* - Comme ci comme ça.
Пожалуйста. - *Pazhálusta.* - S'il vous plaît / De rien.
Спасибо большое. - *Spasíba bal'shóye.* - Merci beaucoup.
Извините. - *Izviníte.* - Excusez-moi / Pardon.
Простите. - *Prastíte.* - Pardonnez-moi.
Не за что. - *Ne za chto.* - Il n'y a pas de quoi.
Рад вас видеть. - *Rad vas vídet'.* - Ravi de vous voir.

2. PRÉSENTATIONS

Меня зовут Анна. - *Menyá zavút Anna.* - Je m'appelle Anna.

Как вас зовут? - *Kak vas zavút?* - Comment vous appelez-vous ?
Как тебя зовут? - *Kak tebyá zavút?* - Comment tu t'appelles ?
Очень приятно. - *Óchen' priyátna.* - Enchanté(e).
Я из России. - *Ya iz Rassíi.* - Je viens de Russie.
Я живу в Москве. - *Ya zhivú v Maskvé.* - J'habite à Moscou.
Я студент. - *Ya studént.* - Je suis étudiant.
Я студентка. - *Ya studéntka.* - Je suis étudiante.
Я работаю в банке. - *Ya rabótayu v bánke.* - Je travaille dans une banque.
Мне двадцать лет. - *Mne dvádtsat' let.* - J'ai vingt ans.
Сколько вам лет? - *Skól'ka vam let?* - Quel âge avez-vous ?
Я говорю по-русски. - *Ya gavarjú pa-rússki.* - Je parle russe.
Я учу русский язык. - *Ya uchú rússkiy yazýk.* - J'apprends le russe.
Вы говорите по-английски? - *Vy gavaríte pa-anglíyski?* - Parlez-vous anglais ?
Я не понимаю. - *Ya ne panimáyu.* - Je ne comprends pas.

QUESTIONS COURANTES

Что это? - Shto éta? - Qu'est-ce que c'est ?
Где это? - Gde éta? - Où est-ce ?
Когда? - Kagdá? - Quand ?
Почему? - Pachimú? - Pourquoi ?
Как? - Kak? - Comment ?
Сколько? - Skól'ka? - Combien ?
Кто это? - Kto éta? - Qui est-ce ?
Где туалет? - Gde tualét? - Où sont les toilettes ?
Сколько стоит? - Skól'ka stóit? - Combien ça coûte ?
Который час? - Katóryy chas? - Quelle heure est-il ?
Как пройти...? - Kak praytí...? - Comment aller à... ?
У вас есть...? - U vas yest'...? - Avez-vous... ?
Можно? - Mózhna? - Puis-je ? / C'est possible ?
Что вы сказали? - Shto vy skázali? - Qu'avez-vous dit ?
Повторите, пожалуйста. - Paftaríte, pazhálusta. - Répétez, s'il vous plaît.

4. AU RESTAURANT / MAGASIN

Я хочу заказать. - Ya khachú zakazát'. - Je voudrais commander.
Принесите меню, пожалуйста. - Priniséte menjú, pazhálusta. - Apportez le menu, s'il vous plaît.
Я возьму это. - Ya vaz'mú éta. - Je prendrai ceci.

Счёт, пожалуйста. - Shchyot, pazhálusta. - L'addition, s'il vous plaît.
Это очень вкусно. - Éta óchen' vkúsna. - C'est très bon.
Можно счёт? - Mózhna shchyot? - Puis-je avoir l'addition ?
Где касса? - Gde kássa? - Où est la caisse ?
Это дорого. - Éta dóraga. - C'est cher.
Это дёшево. - Éta dyósheva. - C'est bon marché.
У вас есть скидка? - U vas yest' skídka? - Avez-vous une réduction ?
Я плачу картой. - Ya plachú kártay. - Je paie par carte.
Я плачу наличными. - Ya plachú nalíchnymi. - Je paie en espèces.
Дайте, пожалуйста, хлеб. - Dáyte, pazhálusta, khleb. - Donnez-moi du pain, s'il vous plaît.
Принесите воду. - Priniséte vódu. - Apportez de l'eau.
Я вегетарианец. - Ya vegetariánets. - Je suis végétarien.

TEMPS ET MÉTÉO

Какая сегодня погода? - Kakáya sevódnya pagóda? - Quel temps fait-il aujourd'hui ?
Сегодня холодно. - Sevódnya khóladna. - Il fait froid aujourd'hui.
Сегодня жарко. - Sevódnya zhárka. - Il fait chaud aujourd'hui.
Идёт дождь. - Idyót dozhd'. - Il pleut.
Идёт снег. - Idyót sneg. - Il neige.
Солнечно. - Sólnechna. - Il fait soleil.
Ветрено. - Vétrina. - Il y a du vent.
Какой сегодня день? - Kakóy sevódnya den'? - Quel jour sommes-nous ?
Сегодня понедельник. - Sevódnya panedél'nik. - Aujourd'hui c'est lundi.
Завтра вторник. - Závtra ftórnik. - Demain c'est mardi.
Вчера была среда. - Vcherá bylá sredá. - Hier c'était mercredi.
Какое сегодня число? - Kakóye sevódnya chisló? - Quelle est la date aujourd'hui ?
Сейчас три часа. - Seychás tri chisá. - Il est trois heures maintenant.
Уже поздно. - Uzhé pózdna. - Il est déjà tard.
Ещё рано. - Yeshchyó rána. - Il est encore tôt.

6. DIRECTIONS ET TRANSPORT

Где метро? - Gde metró? - Où est le métro ?
Где остановка автобуса? - Gde astanófka aftóbusa? - Où est l'arrêt de bus ?
Как доехать до центра? - Kak dayékhat' da tséntpa? - Comment aller au centre ?
Идите прямо. - Idíte prjáma. - Allez tout droit.
Поверните налево. - Paverníte naléva. - Tournez à gauche.
Поверните направо. - Paverníte napráva. - Tournez à droite.
Это далеко? - Éta dalekó? - C'est loin ?
Это близко. - Éta blízka. - C'est proche.

Остановите здесь. - Astanavíte zdes'. - Arrêtez-vous ici.
Я заблудился. - Ya zabludílsya. (m) - Je me suis perdu.
Я заблудилась. - Ya zabludílas'. (f) - Je me suis perdue.
Где вокзал? - Gde vakzál? - Où est la gare ?
Где аэропорт? - Gde aeropórt? - Où est l'aéroport ?
Вызовите такси. - Výzavite taksí. - Appelez un taxi.
Сколько времени ехать? - Skól'ka vrémeni yékhat'? - Combien de temps pour y aller ?

VIE QUOTIDIENNE

Я хочу спать. - Ya khachú spat'. - Je veux dormir.
Я хочу есть. - Ya khachú yest'. - J'ai faim.
Я хочу пить. - Ya khachú pit'. - J'ai soif.
Я устал. - Ya ustál. (m) - Je suis fatigué.
Я устала. - Ya ustála. (f) - Je suis fatiguée.
Мне нужно идти. - Mne núzhna idtí. - Je dois y aller.
Подождите минуту. - Padazhdíte minútu. - Attendez une minute.
Я опаздываю. - Ya apazdývayu. - Je suis en retard.
Поторопитесь! - Pataropítes'! - Dépêchez-vous !
Не спешите. - Ne speshíte. - Ne vous pressez pas.
Я занят. - Ya zányat. (m) - Je suis occupé.
Я занята. - Ya zanyatá. (f) - Je suis occupée.
У меня нет времени. - U menyá nyet vrémeni. - Je n'ai pas le temps.
Я свободен. - Ya svabóden. (m) - Je suis libre.
Я свободна. - Ya svabódna. (f) - Je suis libre.

8. SENTIMENTS ET OPINIONS

Мне нравится. - Mne nrávitsya. - J'aime ça.
Мне не нравится. - Mne ne nrávitsya. - Je n'aime pas ça.
Я люблю музыку. - Ya ljubljú múzyku. - J'aime la musique.
Мне скучно. - Mne skúchna. - Je m'ennuie.
Это интересно. - Éta interésna. - C'est intéressant.
Это скучно. - Éta skúchna. - C'est ennuyeux.
Я рад. - Ya rad. (m) - Je suis content.
Я рада. - Ya ráda. (f) - Je suis contente.
Я счастлив. - Ya schastlív. (m) - Je suis heureux.
Я счастлива. - Ya schastlíva. (f) - Je suis heureuse.
Мне грустно. - Mne grústna. - Je suis triste.
Я согласен. - Ya saglásen. (m) - Je suis d'accord.
Я согласна. - Ya saglásna. (f) - Je suis d'accord.
Я не согласен. - Ya ne saglásen. - Je ne suis pas d'accord.

Вы правы. - Vy právy. - Vous avez raison.
Вы не правы. - Vy ne právy. - Vous avez tort.
Это правда. - Éta právda. - C'est vrai.
Это неправда. - Éta neprávda. - C'est faux.
Я думаю, что... - Ya dúmayu, chto... - Je pense que...
По-моему... - Pa-móyemu... - À mon avis...

NÉCESSITÉ ET POSSIBILITÉ

Мне нужно... - Mne núzhna... - J'ai besoin de...
Можно войти? - Mózhna vaytí? - Puis-je entrer ?
Нельзя курить. - Nel'zyá kurít'. - Il est interdit de fumer.
Я должен идти. - Ya dólzhen idtí. (m) - Je dois aller.
Я должна идти. - Ya dalzhná idtí. (f) - Je dois aller.
Я могу помочь? - Ya magú pamóch'? - Puis-je aider ?
Помогите мне. - Pamagíte mne. - Aidez-moi.
Я не могу. - Ya ne magú. - Je ne peux pas.
Это возможно. - Éta vazmózhna. - C'est possible.
Это невозможно. - Éta nevazmózhna. - C'est impossible.

10. URGENCE ET PROBLÈMES

Помогите! - Pamagíte! - À l'aide !
Вызовите врача! - Výzavite vrachá! - Appelez un médecin !
Вызовите полицию! - Výzavite palítsiju! - Appelez la police !
Пожар! - Pazhár! - Au feu !
Осторожно! - Astarózhna! - Attention !
Стойте! - Stóyte! - Arrêtez !
Я потерялся. - Ya paterjálsya. (m) - Je me suis perdu.
Я потерялась. - Ya paterjálas'. (f) - Je me suis perdue.
Я болен. - Ya bólen. (m) - Je suis malade.
Я больна. - Ya bal'ná. (f) - Je suis malade.
У меня болит голова. - U menyá balít galává. - J'ai mal à la tête.
Где больница? - Gde bal'nítsa? - Où est l'hôpital ?
Мне плохо. - Mne plókha. - Je me sens mal.
Позвоните в скорую! - Pazvaníte f skóruyu! - Appelez une ambulance !
Это срочно. - Éta sróchna. - C'est urgent.

FAMILLE ET RELATIONS

Это моя семья. - Éta mayá sem'já. - C'est ma famille.
Мой отец. - Moy atyéts. - Mon père.
Моя мать. - Mayá mat'. - Ma mère.

Мой брат. - Moy brat. - Mon frère.
Моя сестра. - Mayá sestrá. - Ma sœur.
Мой муж. - Moy muzh. - Mon mari.
Моя жена. - Mayá zhená. - Ma femme.
Мой сын. - Moy syn. - Mon fils.
Моя дочь. - Mayá doch'. - Ma fille.
Мой друг. - Moy drug. - Mon ami.
Моя подруга. - Mayá padrúga. - Mon amie.
Я женат. - Ya zhenát. (m) - Je suis marié.
Я замужем. - Ya zámuzhem. (f) - Je suis mariée.
Я холост. - Ya khólost. (m) - Je suis célibataire.
Я не замужем. - Ya ne zámuzhem. (f) - Je suis célibataire.

12. TRAVAIL ET ÉTUDES

Где вы работаете? - Gde vy rabótaete? - Où travaillez-vous ?
Я учитель. - Ya uchítel'. (m) - Je suis enseignant.
Я учительница. - Ya uchítel'nitsa. (f) - Je suis enseignante.
Я врач. - Ya vrach. - Je suis médecin.
Я инженер. - Ya inzhenér. - Je suis ingénieur.
Где ты учишься? - Gde ty úchish'sya? - Où étudies-tu ?
Я учусь в университете. - Ya úchus' v universitéte. - J'étudie à l'université.
У меня экзамен. - U menyá ekzámen. - J'ai un examen.
Я делаю домашнее задание. - Ya délayu damáshneye zadániye. - Je fais mes devoirs.
Урок начинается. - Urók nachinájetsya. - Le cours commence.

LOISIRS ET HOBBIES

Что вы любите делать? - Shto vy ljúbite délat'? - Qu'aimez-vous faire ?
Я люблю читать. - Ya ljubljú chitát'. - J'aime lire.
Я люблю смотреть фильмы. - Ya ljubljú smatrét' fíl'my. - J'aime regarder des films.
Я люблю слушать музыку. - Ya ljubljú slúshat' múzyku. - J'aime écouter de la musique.
Я играю в футбол. - Ya igráyu v futból. - Je joue au football.
Я занимаюсь спортом. - Ya zanimájus' spórtam. - Je fais du sport.
Я хожу в кино. - Ya khazhú f kinó. - Je vais au cinéma.
Я гуляю в парке. - Ya guljáyu v párke. - Je me promène dans le parc.
Я люблю путешествовать. - Ya ljubljú puteshéstvavat'. - J'aime voyager.
Я фотографирую. - Ya fatagrafíruyu. - Je prends des photos.

14. NOURRITURE ET BOISSONS

Я голоден. - Ya góladen. (m) - J'ai faim.
Я голодна. - Ya galadná. (f) - J'ai faim.
Приятного аппетита! - Priyátnava appetíta! - Bon appétit !
Это вкусно. - Éta vkúsna. - C'est délicieux.
Дайте мне кофе. - Dáyte mne kófe. - Donnez-moi un café.
Я пью чай. - Ya p'ju chay. - Je bois du thé.
Я ем суп. - Ya yem sup. - Je mange de la soupe.
Хлеб и масло. - Khleb i másla. - Du pain et du beurre.
Мясо и рыба. - Mjása i rýba. - De la viande et du poisson.
Фрукты и овощи. - Frúkty i óvashchi. - Des fruits et des légumes.

Phrases russes avec traductions françaises

SHOPPING ET ACHATS

У вас есть размер побольше? - Avez-vous une taille plus grande ?

Где примерочная? - Où est la cabine d'essayage ?

Можно примерить? - Puis-je essayer ?

Это мне подходит. - Ça me va bien.

Это мне не подходит. - Ça ne me va pas.

У вас есть другой цвет? - Avez-vous une autre couleur ?

Сколько это стоит? - Combien ça coûte ?

Это слишком дорого. - C'est trop cher.

У вас есть скидка? - Avez-vous une réduction ?

Я куплю это. - Je vais acheter ça.

HÔTEL ET HÉBERGEMENT

У вас есть свободные номера? - Avez-vous des chambres disponibles ?

Я забронировал номер. - J'ai réservé une chambre.

На какое имя бронь? - À quel nom est la réservation ?

Вот мой паспорт. - Voici mon passeport.

На сколько ночей? - Pour combien de nuits ?

Завтрак включён? - Le petit-déjeuner est-il inclus ?

Где мой номер? - Où est ma chambre ?

Дайте ключ, пожалуйста. - Donnez-moi la clé, s'il vous plaît.

В номере нет горячей воды. - Il n'y a pas d'eau chaude dans la chambre.

Можно поздний выезд? - Puis-je faire un check-out tardif ?

TÉLÉPHONE ET COMMUNICATION

Алло! - Allô !

Кто говорит? - Qui parle ?

Можно Ивана? - Puis-je parler à Ivan ?

Его нет на месте. - Il n'est pas là.

Передайте ему, пожалуйста. - Transmettez-lui, s'il vous plaît.

Перезвоните позже. - Rappelez plus tard.

Не кладите трубку. - Ne raccrochez pas.

Плохо слышно. - Je vous entends mal.

У меня сел телефон. - Mon téléphone est déchargé.

Какой у вас номер? - Quel est votre numéro ?

BANQUE ET ARGENT

Где банкомат? - Où est le distributeur automatique ?

Я хочу обменять деньги. - Je voudrais changer de l'argent.

Какой курс? - Quel est le taux de change ?

Можно снять деньги? - Puis-je retirer de l'argent ?

Карта не работает. - La carte ne fonctionne pas.

Мне нужны наличные. - J'ai besoin d'espèces.

Сколько комиссия? - Quelle est la commission ?

У меня нет сдачи. - Je n'ai pas de monnaie.

Можно оплатить картой? - Puis-je payer par carte ?

Распишитесь здесь. - Signez ici.

SANTÉ ET MÉDECINE

У меня температура. - J'ai de la fièvre.

Мне нужно лекарство. - J'ai besoin de médicaments.

Где аптека? - Où est la pharmacie ?

У меня аллергия. - J'ai une allergie.

Мне нужен врач. - J'ai besoin d'un médecin.

У меня болит живот. - J'ai mal au ventre.

У меня болит зуб. - J'ai mal aux dents.

Я простудился. - Je suis enrhumé.

Я простудилась. - Je suis enrhumée.

Вызовите скорую помощь! - Appelez une ambulance !

MÉTÉO ET SAISONS

Сегодня тепло. - Il fait bon aujourd'hui.

Сегодня прохладно. - Il fait frais aujourd'hui.

Какая температура? - Quelle est la température ?

Будет дождь. - Il va pleuvoir.

Светит солнце. - Le soleil brille.

Небо облачное. - Le ciel est nuageux.

Дует сильный ветер. - Il y a un vent fort.

Зимой холодно. - Il fait froid en hiver.

Летом жарко. - Il fait chaud en été.

Весна или осень? - Printemps ou automne ?

VOYAGES ET TOURISME

Я турист. - Je suis touriste.

Я в отпуске. - Je suis en vacances.

Это моя первая поездка. - C'est mon premier voyage.

Что здесь интересного? - Qu'y a-t-il d'intéressant ici ?

Где центр города? - Où est le centre-ville ?

Можно сделать фото? - Puis-je prendre une photo ?

Как называется эта улица? - Comment s'appelle cette rue ?

Где музей? - Où est le musée ?

Сколько стоит билет? - Combien coûte le billet ?

Во сколько открывается? - À quelle heure ça ouvre ?

SENTIMENTS AVANCÉS

Я волнуюсь. - Je suis inquiet/inquiète.

Я расстроен. - Je suis contrarié.

Я расстроена. - Je suis contrariée.

Мне страшно. - J'ai peur.

Я удивлён. - Je suis surpris.

Я удивлена. - Je suis surprise.

Это невероятно! - C'est incroyable !

Какой ужас! - Quelle horreur !

Как здорово! - C'est génial !

Я в восторге. - Je suis ravi/ravie.

VIE SOCIALE

Пойдём вместе. - Allons-y ensemble.

Давай встретимся. - Rencontrons-nous.

Во сколько встречаемся? - À quelle heure nous retrouvons-nous ?

Где встречаемся? - Où nous retrouvons-nous ?

Я приглашаю вас. - Je vous invite.

Спасибо за приглашение. - Merci pour l'invitation.

Я приду обязательно. - Je viendrai certainement.

К сожалению, я не могу. - Malheureusement, je ne peux pas.

Может быть в другой раз. - Peut-être une autre fois.

Я не против. - Je n'ai rien contre.

DESCRIPTIONS ET OPINIONS

Это красиво. - C'est beau.

Это ужасно. - C'est horrible.

Это странно. - C'est étrange.

Это нормально. - C'est normal.

Мне всё равно. - Ça m'est égal.

Без разницы. - Peu importe.

Это важно. - C'est important.

Это не важно. - Ce n'est pas important.

Я уверен. - Je suis sûr.

Я уверена. - Je suis sûre.

Phrases russes avec traductions françaises

ÉDUCATION ET APPRENTISSAGE

Я делаю ошибки. - Je fais des erreurs.

Как это пишется? - Comment ça s'écrit ?

Что это значит? - Qu'est-ce que ça veut dire ?

Объясните, пожалуйста. - Expliquez, s'il vous plaît.

Я не знаю ответ. - Je ne connais pas la réponse.

Можно задать вопрос? - Puis-je poser une question ?

У меня есть вопрос. - J'ai une question.

Я понял. - J'ai compris.

Я поняла. - J'ai compris.

Я забыл. - J'ai oublié.

Я забыла. - J'ai oublié.

Напомните мне. - Rappelez-moi.

Давайте повторим. - Répétons.

Это сложно. - C'est difficile.

Это легко. - C'est facile.

MAISON ET LOGEMENT

Где вы живёте? - Où habitez-vous ?

У меня есть квартира. - J'ai un appartement.

Я снимаю комнату. - Je loue une chambre.

Сколько стоит аренда? - Combien coûte le loyer ?

Какая площадь? - Quelle est la superficie ?

Сколько комнат? - Combien de pièces ?

Есть мебель? - Y a-t-il des meubles ?

Когда можно въехать? - Quand puis-je emménager ?

Нужен депозит? - Faut-il un dépôt ?

Я ищу квартиру. - Je cherche un appartement.

TECHNOLOGIE ET INTERNET

У вас есть WiFi? - Avez-vous le WiFi ?

Какой пароль? - Quel est le mot de passe ?

Интернет не работает. - Internet ne fonctionne pas.

Зарядите мой телефон. - Chargez mon téléphone.

Где розетка? - Où est la prise ?

Мой компьютер сломался. - Mon ordinateur est cassé.

Можно пользоваться компьютером? - Puis-je utiliser l'ordinateur ?

Отправьте мне письмо. - Envoyez-moi un email.

Какой ваш адрес электронной почты? - Quelle est votre adresse email ?

У вас есть приложение? - Avez-vous l'application ?

VÊTEMENTS ET MODE

Мне нужна новая рубашка. - J'ai besoin d'une nouvelle chemise.

Эти джинсы слишком узкие. - Ce jean est trop serré.

Это слишком большое. - C'est trop grand.

Это слишком маленькое. - C'est trop petit.

Мне нравится этот цвет. - J'aime cette couleur.

У вас есть чёрный? - Avez-vous du noir ?

Покажите красный. - Montrez-moi le rouge.

Это модно. - C'est à la mode.

Это старомодно. - C'est démodé.

Где зеркало? - Où est le miroir ?

AU TRAVAIL

Я работаю с понедельника по пятницу. - Je travaille du lundi au vendredi.

У меня выходной. - J'ai un jour de congé.

Я в командировке. - Je suis en voyage d'affaires.

У меня встреча. - J'ai une réunion.

Я занят работой. - Je suis occupé par le travail.

Я занята работой. - Je suis occupée par le travail.

Мне нужен отпуск. - J'ai besoin de vacances.

Я работаю удалённо. - Je travaille à distance.

Какой у вас график? - Quel est votre horaire ?

Я опаздываю на работу. - Je suis en retard au travail.

NATURE ET ENVIRONNEMENT

Я люблю природу. - J'aime la nature.

Пойдём в лес. - Allons dans la forêt.

Какая красивая река! - Quelle belle rivière !

Горы очень высокие. - Les montagnes sont très hautes.

Море спокойное. - La mer est calme.

Дует морской бриз. - La brise marine souffle.

Цветут цветы. - Les fleurs fleurissent.

Листья падают. - Les feuilles tombent.

Трава зелёная. - L'herbe est verte.

Небо голубое. - Le ciel est bleu.

CULTURE ET DIVERTISSEMENT

Пойдём в театр. - Allons au théâtre.

Какой спектакль? - Quelle pièce ?

Концерт начинается в семь. - Le concert commence à sept heures.

Где билетная касса? - Où est le guichet ?

Есть свободные места? - Y a-t-il des places disponibles ?

Я хочу купить билет. - Je veux acheter un billet.

Какой ваш любимый фильм? - Quel est votre film préféré ?

Я люблю классическую музыку. - J'aime la musique classique.

Это современное искусство. - C'est de l'art contemporain.

Выставка открыта до шести. - L'exposition est ouverte jusqu'à six heures.

SPORTS ET ACTIVITÉS

Я хожу в спортзал. - Je vais à la salle de sport.

Вы занимаетесь спортом? - Faites-vous du sport ?

Я бегаю по утрам. - Je cours le matin.

Я умею плавать. - Je sais nager.

Я не умею кататься на лыжах. - Je ne sais pas skier.

Играешь в теннис? - Joues-tu au tennis ?

Давай поиграем в шахматы. - Jouons aux échecs.

Кто выиграл? - Qui a gagné ?

Я проиграл. - J'ai perdu.

Я проиграла. - J'ai perdu.

CORPS ET SANTÉ

У меня болят ноги. - J'ai mal aux jambes.

У меня болит рука. - J'ai mal au bras.

У меня болит спина. - J'ai mal au dos.

Мне нужны очки. - J'ai besoin de lunettes.

Я устал от работы. - Je suis fatigué du travail.

Я устала от работы. - Je suis fatiguée du travail.

Мне нужно отдохнуть. - J'ai besoin de me reposer.

Я хорошо себя чувствую. - Je me sens bien.

Я плохо себя чувствую. - Je me sens mal.

Вызовите врача на дом. - Appelez un médecin à domicile.

ÉMOTIONS ET RELATIONS

Я скучаю по тебе. - Tu me manques.

Я думаю о тебе. - Je pense à toi.

Мне тебя не хватает. - Tu me manques.

Я горжусь тобой. - Je suis fier de toi / fière de toi.

Я беспокоюсь о тебе. - Je m'inquiète pour toi.

Не волнуйся. - Ne t'inquiète pas.

Всё будет хорошо. - Tout ira bien.

Я тебе доверяю. - Je te fais confiance.

Я обижен. - Je suis vexé.

Я обижена. - Je suis vexée.

Phrases russes longues avec traductions françaises

CONVERSATIONS QUOTIDIENNES

Извините, вы не могли бы мне помочь найти ближайшую станцию метро? - Excusez-moi, pourriez-vous m'aider à trouver la station de métro la plus proche ?

Я бы хотел забронировать столик на четверых на завтрашний вечер. - Je voudrais réserver une table pour quatre personnes pour demain soir.

Не могли бы вы говорить немного медленнее, я ещё плохо понимаю русский язык. - Pourriez-vous parler un peu plus lentement, je ne comprends pas encore bien le russe.

Мне очень жаль, но я не смогу прийти на встречу из-за семейных обстоятельств. - Je suis vraiment désolé, mais je ne pourrai pas venir à la réunion pour des raisons familiales.

Скажите, пожалуйста, как долго нужно ехать от аэропорта до центра города на такси? - Dites-moi s'il vous plaît, combien de temps faut-il pour aller de l'aéroport au centre-ville en taxi ?

VOYAGES ET TOURISME

Я впервые приехал в Россию и хотел бы посетить самые известные достопримечательности Москвы. - Je suis venu en Russie pour la première fois et j'aimerais visiter les sites touristiques les plus célèbres de Moscou.

Мы планируем провести две недели в Санкт-Петербурге и хотим увидеть Эрмитаж и Петергоф. - Nous prévoyons de passer deux semaines à Saint-Pétersbourg et voulons voir l'Ermitage et Peterhof.

Не подскажете, где можно купить билеты на экскурсию по Московскому Кремлю? - Pourriez-vous me dire où je peux acheter des billets pour une visite guidée du Kremlin de Moscou ?

Я хочу узнать, работают ли музеи в понедельник или они закрыты в этот день. - Je veux savoir si les musées sont ouverts le lundi ou s'ils sont fermés ce jour-là.

Мне нужна карта города с указанием всех станций метро и основных туристических мест. - J'ai besoin d'un plan de la ville avec toutes les stations de métro et les principaux sites touristiques indiqués.

TRAVAIL ET AFFAIRES

Я работаю программистом в международной компании уже пять лет и очень люблю свою работу. - Je travaille comme programmeur dans une entreprise internationale depuis cinq ans et j'aime beaucoup mon travail.

Наша встреча назначена на три часа дня, но я могу перенести её на более позднее время. - Notre réunion est prévue pour trois heures de l'après-midi, mais je peux la reporter à plus tard.

Мне нужно отправить важные документы по электронной почте до конца рабочего дня. - Je dois envoyer des documents importants par email avant la fin de la journée de travail.

Я ищу новую работу с хорошей зарплатой и возможностью карьерного роста. - Je cherche un nouveau travail avec un bon salaire et des possibilités d'évolution de carrière.

К сожалению, я не смогу участвовать в видеоконференции завтра утром из-за другой встречи. - Malheureusement, je ne pourrai pas participer à la vidéoconférence demain matin à cause d'une autre réunion.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Доктор сказал мне, что нужно больше отдыхать и меньше работать, чтобы избежать стресса. - Le docteur m'a dit que je devais me reposer davantage et travailler moins pour éviter le stress.

У меня сильная головная боль уже третий день, и я думаю, что мне нужно обратиться к врачу. - J'ai un fort mal de tête depuis trois jours maintenant, et je pense que je dois consulter un médecin.

Я стараюсь вести здоровый образ жизни: правильно питаться, заниматься спортом и высыпаться. - J'essaie de mener une vie saine : bien manger, faire du sport et dormir suffisamment.

Мне нужно купить лекарство от простуды, витамины и что-нибудь от боли в горле. - J'ai besoin d'acheter un médicament contre le rhume, des vitamines et quelque chose contre le mal de gorge.

После операции врач рекомендовал мне отдыхать в течение двух недель и не поднимать тяжести. - Après l'opération, le médecin m'a recommandé de me reposer pendant deux semaines et de ne pas soulever de charges lourdes.

ÉDUCATION ET APPRENTISSAGE

Я изучаю русский язык уже год, но всё ещё испытываю трудности с падежами и глаголами движения. - J'étudie le russe depuis un an maintenant, mais j'ai encore des difficultés avec les cas et les verbes de mouvement.

Мой преподаватель очень терпеливый и всегда готов объяснить материал несколько раз, если я не понимаю. - Mon professeur est très patient et toujours prêt à expliquer le matériel plusieurs fois si je ne comprends pas.

Чтобы лучше понимать русский язык, я каждый день смотрю фильмы и слушаю подкасты на русском. - Pour mieux comprendre le russe, je regarde des films et écoute des podcasts en russe tous les jours.

В нашем университете есть отличная библиотека с большой коллекцией книг на разных языках. - Notre université possède une excellente bibliothèque avec une grande collection de livres dans différentes langues.

Я записался на интенсивный курс русского языка, который начинается в следующем месяце. - Je me suis inscrit à un cours intensif de russe qui commence le mois prochain.

LOGEMENT ET VIE QUOTIDIENNE

Я снимаю однокомнатную квартиру в центре города, но хочу переехать в квартиру побольше. - Je loue un studio au centre-ville, mais je veux déménager dans un appartement plus grand.

Моя квартира находится на пятом этаже, и, к сожалению, в доме нет лифта. - Mon appartement est au cinquième étage, et malheureusement, il n'y a pas d'ascenseur dans l'immeuble.

Каждое утро я встаю в семь часов, завтракаю и еду на работу на метро. - Chaque matin, je me lève à sept heures, je prends mon petit-déjeuner et je vais au travail en métro.

В выходные я обычно хожу в магазин за продуктами, убираю квартиру и встречаюсь с друзьями. - Le week-end, je vais généralement faire les courses, je nettoie l'appartement et je vois mes amis.

Мне нравится мой район, потому что здесь много магазинов, кафе и парков для прогулок. - J'aime mon quartier parce qu'il y a beaucoup de magasins, de cafés et de parcs pour se promener.

RESTAURANTS ET CUISINE

Официант, принесите, пожалуйста, меню и порекомендуйте какое-нибудь традиционное русское блюдо. - Serveur, apportez-moi le menu s'il vous plaît et recommandez-moi un plat russe traditionnel.

Я вегетарианец, поэтому мне нужно блюдо без мяса, рыбы и морепродуктов. - Je suis végétarien, donc j'ai besoin d'un plat sans viande, poisson ni fruits de mer.

Это блюдо было настолько вкусным, что я хочу узнать рецепт и приготовить его дома. - Ce plat était tellement délicieux que je veux connaître la recette et le préparer à la maison.

Мы хотели бы заказать бутылку красного вина и два бокала для дегустации. - Nous voudrions commander une bouteille de vin rouge et deux verres pour la dégustation.

Извините, но в моём супе слишком много соли, не могли бы вы заменить его? - Excusez-moi, mais il y a trop de sel dans ma soupe, pourriez-vous la remplacer ?

ACHATS ET SHOPPING

Я ищу подарок для моей сестры на день рождения, что-то оригинальное и не очень дорогое. - Je cherche un cadeau pour l'anniversaire de ma sœur, quelque chose d'original et pas trop cher.

Эти туфли мне очень нравятся, но они немного жмут, у вас есть на полразмера больше? - J'aime beaucoup ces chaussures, mais elles serrent un peu, avez-vous une demi-pointure au-dessus ?

Сколько стоит эта куртка, и есть ли сейчас какие-нибудь скидки или распродажи? - Combien coûte cette veste, et y a-t-il des réductions ou des soldes en ce moment ?

Я хочу вернуть эту покупку, потому что она не подошла по размеру, у вас есть чек. - Je veux retourner cet achat parce qu'il ne convient pas à la taille, j'ai le reçu.

Можно ли оплатить покупку кредитной картой или вы принимаете только наличные деньги? - Puis-je payer mon achat par carte de crédit ou n'acceptez-vous que l'argent liquide ?

SENTIMENTS ET RELATIONS

Я очень благодарен тебе за то, что ты всегда поддерживаешь меня в трудные моменты. - Je te suis très reconnaissant de toujours me soutenir dans les moments difficiles.

Мне кажется, что мы с тобой очень похожи по характеру и у нас много общих интересов. - Il me semble que nous sommes très semblables en caractère et que nous avons beaucoup d'intérêts communs.

Я давно хотел сказать тебе, что ты очень важный человек в моей жизни. - Je voulais te dire depuis longtemps que tu es une personne très importante dans ma vie.

Несмотря на то, что мы живём в разных городах, я всегда рад нашему общению. - Bien que nous vivions dans des villes différentes, je suis toujours heureux de nos échanges.

Я надеюсь, что наша дружба будет длиться много лет и мы всегда будем поддерживать друг друга. - J'espère que notre amitié durera de nombreuses années et que nous nous soutiendrons toujours mutuellement.

CULTURE ET LOISIRS

В эти выходные в Большом театре идёт балет "Лебединое озеро", хочешь пойти вместе? - Ce week-end, le ballet "Le Lac des cygnes" est présenté au théâtre Bolchoï, veux-tu y aller ensemble ?

Я очень люблю читать русскую классическую литературу, особенно романы Достоевского и Толстого. - J'aime beaucoup lire la littérature classique russe, en particulier les romans de Dostoïevski et Tolstoï.

Недавно я посетил выставку современного искусства в Третьяковской галерее, и она произвела на меня большое впечатление. - Récemment, j'ai visité une exposition d'art contemporain à la galerie Tretiakov, et elle m'a fait une grande impression.

Мой друг играет на гитаре и пишет собственные песни, и в следующую субботу у него концерт. - Mon ami joue de la guitare et écrit ses propres chansons, et il a un concert samedi prochain.

Я обожаю ходить в кино, особенно на вечерние сеансы, когда в зале меньше людей. - J'adore aller au cinéma, surtout aux séances du soir, quand il y a moins de monde dans la salle.

PROJETS ET PLANS

Через три месяца я планирую поехать в Санкт-Петербург, чтобы посетить музеи и увидеть белые ночи. - Dans trois mois, je prévois d'aller à Saint-Pétersbourg pour visiter les musées et voir les nuits blanches.

Я долго думал об этом решении и наконец решил сменить профессию и начать новую карьеру. - J'ai longuement réfléchi à cette décision et j'ai finalement décidé de changer de profession et de commencer une nouvelle carrière.

В следующем году я хочу начать изучать ещё один иностранный язык, возможно, французский или испанский. - L'année prochaine, je veux commencer à apprendre une autre langue étrangère, peut-être le français ou l'espagnol.

Моя мечта - открыть своё маленькое кафе, где можно будет попробовать блюда разных кухонь мира. - Mon rêve est d'ouvrir mon propre petit café où l'on pourra goûter des plats de différentes cuisines du monde.

Я собираюсь записаться на курсы фотографии, чтобы научиться делать профессиональные фотографии во время путешествий. - Je vais m'inscrire à des cours de photographie pour apprendre à prendre des photos professionnelles pendant mes voyages.

Sentiments et émotions en russe

BONHEUR ET JOIe

Я так счастлива, что не могу даже выразить словами всё, что чувствую в этот момент. - Je suis si heureuse que je ne peux même pas exprimer en mots tout ce que je ressens en ce moment.

Сегодня был один из самых замечательных дней в моей жизни, я чувствую себя невероятно счастливым. - Aujourd'hui a été l'un des jours les plus merveilleux de ma vie, je me sens incroyablement heureux.

Когда я вижу улыбку на твоём лице, моё сердце наполняется радостью и теплом. - Quand je vois le sourire sur ton visage, mon cœur se remplit de joie et de chaleur.

Я в восторге от этой новости, это то, о чём я мечтал уже много лет! - Je suis ravi de cette nouvelle, c'est ce dont je rêvais depuis de nombreuses années !

Меня переполняют положительные эмоции, и я хочу поделиться своим счастьем со всеми вокруг. - Je déborde d'émotions positives et je veux partager mon bonheur avec tout le monde autour de moi.

TRISTESSE ET MÉLANCOLIE

Мне очень грустно, потому что мой лучший друг переезжает в другой город на постоянное место жительства. - Je suis très triste parce que mon meilleur ami déménage dans une autre ville pour y vivre définitivement.

Я чувствую глубокую печаль и пустоту внутри, когда вспоминаю о тех временах, которые уже не вернуть. - Je ressens une profonde tristesse et un vide à l'intérieur quand je me souviens de ces moments qu'on ne peut plus retrouver.

Сегодня у меня такое настроение, что хочется просто остаться дома, завернуться в одеяло и никого не видеть. - Aujourd'hui j'ai cette humeur où je veux juste rester à la maison, m'enrouler dans une couverture et ne voir personne.

Моё сердце разрывается от боли, когда я думаю о том, что всё могло бы быть совсем по-другому. - Mon cœur se déchire de douleur quand je pense que tout aurait pu être complètement différent.

Я так скучаю по своей семье и родному дому, что иногда мне становится невыносимо тяжело. - Ma famille et ma maison me manquent tellement que parfois cela devient insupportablement difficile pour moi.

COLÈRE ET FRUSTRATION

Я так зол на себя за то, что снова совершил ту же самую глупую ошибку! - Je suis tellement en colère contre moi-même d'avoir encore fait la même erreur stupide !

Меня невероятно раздражает, когда люди опаздывают на важные встречи без предупреждения и объяснений. - Cela m'irrite incroyablement quand les gens sont en retard à des réunions importantes sans prévenir ni expliquer.

Я не могу больше терпеть эту ситуацию, она доводит меня до белого каления каждый раз. - Je ne peux plus supporter cette situation, elle me met hors de moi à chaque fois.

Моё терпение подходит к концу, и я чувствую, что скоро не смогу сдерживать свои эмоции. - Ma patience arrive à sa fin et je sens que bientôt je ne pourrai plus retenir mes émotions.

Я разочарован тем, как всё получилось, потому что ожидал совершенно другого результата от наших усилий. - Je suis déçu de la façon dont tout s'est passé, car je m'attendais à un résultat complètement différent de nos efforts.

PEUR ET ANXIÉTÉ

Я очень волнуюсь перед этой важной презентацией, потому что от неё зависит моё будущее в компании. - Je suis très inquiet avant cette importante présentation, car mon avenir dans l'entreprise en dépend.

У меня появляется чувство тревоги каждый раз, когда я думаю о предстоящем экзамене. - J'ai un sentiment d'anxiété chaque fois que je pense à l'examen à venir.

Мне страшно признаться в том, что я чувствую, потому что боюсь быть непонятым и отвергнутым. - J'ai peur d'avouer ce que je ressens, car j'ai peur d'être incompris et rejeté.

Я нервничаю перед встречей с родителями моей девушки, хотя знаю, что они очень хорошие люди. - Je suis nerveux avant de rencontrer les parents de ma petite amie, bien que je sache qu'ils sont de très bonnes personnes.

Меня охватывает паника, когда я думаю о том, что могу не успеть закончить все дела вовремя. - La panique me submerge quand je pense que je pourrais ne pas réussir à terminer toutes mes affaires à temps.

AMOUR ET AFFECTION

Я люблю тебя всем сердцем и готов сделать всё возможное, чтобы ты была счастлива. - Je t'aime de tout mon cœur et je suis prêt à faire tout mon possible pour que tu sois heureuse.

Когда я рядом с тобой, я чувствую себя самым счастливым человеком на всей планете. - Quand je suis près de toi, je me sens comme la personne la plus heureuse de toute la planète.

Ты занимаешь особое место в моём сердце, и я не могу представить свою жизнь без тебя. - Tu occupes une place spéciale dans mon cœur, et je ne peux pas imaginer ma vie sans toi.

Каждый раз, когда я вижу тебя, моё сердце начинает биться быстрее, и я забываю обо всём на свете. - Chaque fois que je te vois, mon cœur commence à battre plus vite, et j'oublie tout au monde.

Я благодарен судьбе за то, что свела нас вместе и подарила мне возможность быть рядом с тобой. - Je suis reconnaissant au destin de nous avoir réunis et de m'avoir donné la possibilité d'être à tes côtés.

SOLITUDE ET NOSTALGIE

Иногда я чувствую себя одиноким, даже когда нахожусь в окружении большого количества людей. - Parfois je me sens seul, même quand je suis entouré d'un grand nombre de personnes.

Я скучаю по тем временам, когда всё было проще и мы были беззаботными детьми без проблем. - Ces moments où tout était plus simple et où nous étions des enfants insouciants sans problèmes me manquent.

Мне не хватает человека, с которым я мог бы поделиться своими самыми глубокими мыслями и переживаниями. - Une personne avec qui je pourrais partager mes pensées et mes expériences les plus profondes me manque.

Когда я смотрю на старые фотографии, меня охватывает ностальгия по ушедшим годам молодости. - Quand je regarde de vieilles photos, la nostalgie des années passées de ma jeunesse me submerge.

Я чувствую пустоту в душе, которую невозможно заполнить никакими материальными вещами или достижениями. - Je ressens un vide dans l'âme qui ne peut être comblé par aucun bien matériel ou accomplissement.

ESPOIR ET OPTIMISME

Несмотря на все трудности, я продолжаю верить, что всё обязательно наладится и станет лучше. - Malgré toutes les difficultés, je continue de croire que tout s'arrangera certainement et deviendra meilleur.

Я с оптимизмом смотрю в будущее и уверен, что меня ждут замечательные возможности и приключения. - Je regarde l'avenir avec optimisme et je suis sûr que de merveilleuses opportunités et aventures m'attendent.

Каждый новый день даёт мне надежду на то, что я смогу достичь своих целей и осуществить мечты. - Chaque nouveau jour me donne l'espoir que je pourrai atteindre mes objectifs et réaliser mes rêves.

Я верю в себя и в свои силы, и знаю, что способен преодолеть любые препятствия на пути. - Je crois en moi et en mes forces, et je sais que je suis capable de surmonter tous les obstacles sur mon chemin.

Жизнь полна возможностей, и я с нетерпением жду того, что она приготовила для меня завтра. - La vie est pleine d'opportunités, et j'attends avec impatience ce qu'elle me réserve pour demain.

GRATITUDE ET RECONNAISSANCE

Я от всего сердца благодарен моим родителям за всё, что они для меня сделали на протяжении жизни. - Je suis reconnaissant de tout cœur à mes parents pour tout ce qu'ils ont fait pour moi tout au long de ma vie.

Спасибо тебе за то, что всегда находишь время выслушать меня, даже когда у тебя много своих забот. - Merci de toujours trouver du temps pour m'écouter, même quand tu as beaucoup de tes propres soucis.

Я ценю каждый момент, который мы проводим вместе, и благодарен за нашу крепкую дружбу. - J'apprécie chaque moment que nous passons ensemble, et je suis reconnaissant pour notre solide amitié.

Мне повезло в жизни встретить таких замечательных людей, которые поддерживают меня во всём. - J'ai eu de la chance dans la vie de rencontrer des gens si merveilleux qui me soutiennent en tout.

Я признателен судьбе за все уроки, которые она мне преподала, даже самые трудные и болезненные. - Je suis reconnaissant au destin pour toutes les leçons qu'il m'a enseignées, même les plus difficiles et douloureuses.

CONFUSION ET DOUTE

Я совершенно растерян и не знаю, какое решение принять в этой сложной жизненной ситуации. - Je suis complètement perdu et je ne sais pas quelle décision prendre dans cette situation de vie difficile.

Меня терзают сомнения по поводу правильности моего выбора, и я не уверен в своих действиях. - Je suis tourmenté par des doutes quant à la justesse de mon choix, et je ne suis pas sûr de mes actions.

Я чувствую себя потерянным и не понимаю, куда движется моя жизнь и что мне делать дальше. - Je me sens perdu et je ne comprends pas où va ma vie et ce que je dois faire ensuite.

В моей голове царит полный хаос из-за противоречивых мыслей и чувств, которые меня одолевают. - Un chaos complet règne dans ma tête à cause des pensées et sentiments contradictoires qui m'assaillent.

Иногда мне кажется, что я не знаю себя настоящего и живу не своей жизнью. - Parfois il me semble que je ne me connais pas vraiment et que je ne vis pas ma propre vie.

FIERTÉ ET ACCOMPLISSEMENT

Я невероятно горжусь тем, чего мне удалось достичь своим трудом и упорством за эти годы. - Je suis incroyablement fier de ce que j'ai réussi à accomplir par mon travail et ma persévérance au cours de ces années.

Наконец-то я выполнил задачу, которая казалась невозможной, и чувствую огромное удовлетворение от результата. - J'ai enfin accompli une tâche qui semblait impossible, et je ressens une immense satisfaction du résultat.

Моё сердце переполняется гордостью, когда я вижу, как мои дети растут и становятся хорошими людьми. - Mon cœur déborde de fierté quand je vois mes enfants grandir et devenir de bonnes personnes.

Я доволен собой за то, что не сдался в трудный момент и продолжал идти к своей цели. - Je suis satisfait de moi-même de ne pas avoir abandonné dans un moment difficile et d'avoir continué vers mon objectif.

Это достижение стало результатом многих лет работы, и я имею полное право гордиться своим успехом. - Cette réalisation est le résultat de nombreuses années de travail, et j'ai parfaitement le droit d'être fier de mon succès.

Phrases de journalisme russe avec traductions françaises

ACTUALITÉS POLITIQUES

Президент страны сегодня выступил с важным заявлением по вопросам национальной безопасности и внешней политики. - Le président du pays a fait aujourd'hui une déclaration importante sur les questions de sécurité nationale et de politique étrangère.

Парламент принял новый закон, который вступит в силу с первого января следующего года. - Le parlement a adopté une nouvelle loi qui entrera en vigueur le premier janvier de l'année prochaine.

Министр иностранных дел встретился со своим коллегой для обсуждения двусторонних отношений между странами. - Le ministre des Affaires étrangères a rencontré son homologue pour discuter des relations bilatérales entre les pays.

Правительство объявило о новых мерах поддержки малого и среднего бизнеса в условиях экономического кризиса. - Le gouvernement a annoncé de nouvelles mesures de soutien aux petites et moyennes entreprises dans le contexte de la crise économique.

Состоялась встреча лидеров ведущих мировых держав для обсуждения глобальных проблем и вызовов современности. - Une réunion des dirigeants des principales puissances mondiales a eu lieu pour discuter des problèmes mondiaux et des défis contemporains.

Оппозиция выразила своё несогласие с решением правительства и потребовала проведения досрочных выборов. - L'opposition a exprimé son désaccord avec la décision du gouvernement et a exigé la tenue d'élections anticipées.

По данным последнего опроса общественного мнения, рейтинг действующего премьер-министра снизился на пять процентов. - Selon le dernier sondage d'opinion publique, la cote de popularité du Premier ministre actuel a diminué de cinq pour cent.

Дипломатические источники сообщают о возможном прорыве в переговорах по урегулированию международного конфликта. - Des sources diplomatiques font état d'une possible percée dans les négociations pour résoudre le conflit international.

ÉCONOMIE ET FINANCES

Центральный банк принял решение повысить ключевую ставку на полпроцента в ответ на рост инфляции. - La banque centrale a décidé d'augmenter le taux directeur d'un demi pour cent en réponse à la hausse de l'inflation.

Национальная валюта укрепилась по отношению к доллару и евро на торгах валютной биржи. - La monnaie nationale s'est renforcée par rapport au dollar et à l'euro lors des échanges sur le marché des changes.

Эксперты прогнозируют рост экономики на три процента в текущем году благодаря увеличению внутреннего потребления. - Les experts prévoient une croissance économique de trois pour cent cette année grâce à l'augmentation de la consommation intérieure.

Цены на нефть достигли максимального уровня за последние шесть месяцев из-за сокращения мировых запасов. - Les prix du pétrole ont atteint leur niveau maximum des six derniers mois en raison de la réduction des stocks mondiaux.

Крупнейшая компания страны объявила о слиянии с международной корпорацией в рамках стратегии расширения бизнеса. - La plus grande entreprise du pays a annoncé une fusion avec une société internationale dans le cadre de sa stratégie d'expansion commerciale.

Министерство финансов представило проект государственного бюджета на следующий финансовый год для рассмотрения парламентом. - Le ministère des Finances a présenté le projet de budget de l'État pour l'exercice financier suivant à l'examen du parlement.

Фондовый рынок закрылся ростом на два процента после публикации позитивных экономических данных. - Le marché boursier a clôturé en hausse de deux pour cent après la publication de données économiques positives.

Уровень безработицы снизился до минимальной отметки за последние пять лет, что свидетельствует об улучшении ситуации на рынке труда. - Le taux de chômage est tombé à son niveau le plus bas des cinq dernières années, ce qui témoigne d'une amélioration de la situation sur le marché du travail.

ÉVÉNEMENTS SOCIAUX

В столице прошла масштабная демонстрация, в которой приняли участие более десяти тысяч человек. - Une manifestation massive a eu lieu dans la capitale, à laquelle ont participé plus de dix mille personnes.

Министерство здравоохранения запустило новую программу вакцинации населения против опасных инфекционных заболеваний. - Le ministère de la Santé a lancé un nouveau programme de vaccination de la population contre les maladies infectieuses dangereuses.

Эксперты обеспокоены ростом числа случаев заболевания гриппом в связи с началом холодного сезона. - Les experts sont préoccupés par l'augmentation du nombre de cas de grippe en raison du début de la saison froide.

Правозащитные организации призвали власти обратить внимание на проблему соблюдения прав человека в регионе. - Les organisations de défense des droits de l'homme ont appelé les autorités à prêter attention au problème du respect des droits de l'homme dans la région.

В нескольких городах страны прошли акции протеста против повышения тарифов на коммунальные услуги. - Des actions de protestation contre l'augmentation des tarifs des services publics ont eu lieu dans plusieurs villes du pays.

Социологи отмечают изменение общественного мнения по вопросу реформирования системы образования и здравоохранения. - Les sociologues notent un changement dans l'opinion publique sur la question de la réforme du système éducatif et de santé.

Благотворительный фонд объявил о начале сбора средств для помощи пострадавшим от стихийного бедствия. - Une fondation caritative a annoncé le début d'une collecte de fonds pour aider les victimes de la catastrophe naturelle.

CATASTROPHES ET URGENCES

Спасательные службы эвакуировали жителей прибрежных районов в связи с угрозой наводнения из-за сильных ливней. - Les services de secours ont évacué les habitants des zones côtières en raison de la menace d'inondation due aux fortes pluies.

По предварительным данным, в результате землетрясения пострадали более ста человек, ведутся поисково-спасательные работы. - Selon les données

préliminaires, plus de cent personnes ont été blessées à la suite du tremblement de terre, des opérations de recherche et de sauvetage sont en cours.

Пожарные продолжают борьбу с лесными пожарами, которые охватили территорию площадью несколько тысяч гектаров. - Les pompiers continuent de lutter contre les incendies de forêt qui ont couvert une zone de plusieurs milliers d'hectares.

Авиакомпания подтвердила информацию о вынужденной посадке самолёта из-за технической неисправности, все пассажиры невредимы. - La compagnie aérienne a confirmé l'information concernant l'atterrissage d'urgence de l'avion en raison d'un problème technique, tous les passagers sont sains et saufs.

Власти объявили режим чрезвычайной ситуации в регионе после схода снежной лавины в горной местности. - Les autorités ont déclaré l'état d'urgence dans la région après une avalanche de neige dans la zone montagneuse.

МЧС предупреждает о сильном штормовом ветре и рекомендует жителям воздержаться от поездок в ближайшие сутки. - Le ministère des Situations d'urgence met en garde contre de forts vents de tempête et recommande aux résidents de s'abstenir de voyager dans les prochaines vingt-quatre heures.

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

Учёные объявили о важном научном открытии, которое может изменить наше понимание происхождения Вселенной. - Les scientifiques ont annoncé une importante découverte scientifique qui pourrait changer notre compréhension de l'origine de l'Univers.

Исследователи разработали новый метод лечения онкологических заболеваний с использованием передовых биотехнологий. - Des chercheurs ont développé une nouvelle méthode de traitement des maladies oncologiques utilisant des biotechnologies avancées.

Космическое агентство успешно запустило новый спутник связи на околоземную орбиту с помощью ракеты-носителя. - L'agence spatiale a lancé avec succès un nouveau satellite de communication en orbite terrestre à l'aide d'une fusée porteuse.

Крупнейшая технологическая компания представила революционное устройство, которое изменит рынок персональной электроники. - La plus

grande entreprise technologique a présenté un appareil révolutionnaire qui va changer le marché de l'électronique personnelle.

Международная группа специалистов завершила испытания вакцины против редкого инфекционного заболевания с положительными результатами. - Un groupe international de spécialistes a terminé les essais d'un vaccin contre une maladie infectieuse rare avec des résultats positifs.

Эксперты предупреждают об угрозе кибератак на критически важную инфраструктуру и призывают усилить меры безопасности. - Les experts mettent en garde contre la menace de cyberattaques sur les infrastructures critiques et appellent à renforcer les mesures de sécurité.

SPORT

Национальная сборная одержала уверенную победу над соперником в решающем матче чемпионата со счётом три - один. - L'équipe nationale a remporté une victoire convaincante sur son adversaire lors du match décisif du championnat avec un score de trois à un.

Олимпийский чемпион объявил о завершении спортивной карьеры после двадцати лет успешных выступлений на международной арене. - Le champion olympique a annoncé la fin de sa carrière sportive après vingt ans de performances réussies sur la scène internationale.

Футбольный клуб подписал контракт с известным игроком на сумму пятьдесят миллионов евро сроком на пять лет. - Le club de football a signé un contrat avec un joueur célèbre pour un montant de cinquante millions d'euros pour une durée de cinq ans.

Российская теннисистка вышла в финал престижного турнира после напряжённой борьбы в полуфинальном матче. - La joueuse de tennis russe a atteint la finale d'un tournoi prestigieux après une lutte acharnée en demi-finale.

Организаторы международных соревнований объявили о переносе спортивного мероприятия на следующий год из-за сложившейся ситуации. - Les organisateurs de la compétition internationale ont annoncé le report de l'événement sportif à l'année prochaine en raison de la situation actuelle.

Молодой спортсмен установил новый мировой рекорд в плавании на дистанции двести метров вольным стилем. - Le jeune athlète a établi un

nouveau record du monde de natation sur la distance de deux cents mètres en style libre.

CULTURE ET ART

В столичном музее открылась выставка произведений искусства великого художника, приуроченная к юбилею со дня его рождения. - Une exposition d'œuvres d'art du grand artiste a ouvert dans le musée de la capitale, dédiée à l'anniversaire de sa naissance.

Известный режиссёр представил свой новый фильм на международном кинофестивале, где картина получила главный приз жюри. - Le célèbre réalisateur a présenté son nouveau film au festival international de cinéma, où le film a reçu le grand prix du jury.

Премьера спектакля в Большом театре собрала аншлаг, зрители устроили артистам продолжительную овацию. - La première du spectacle au théâtre Bolchoï a fait salle comble, les spectateurs ont fait une longue ovation aux artistes.

Писатель был удостоен престижной литературной премии за свой последний роман, который вызвал широкий общественный резонанс. - L'écrivain a reçu un prix littéraire prestigieux pour son dernier roman, qui a suscité une large résonance publique.

Всемирно известный музыкант даст концерт в рамках своего мирового турне в нашем городе в следующем месяце. - Le musicien de renommée mondiale donnera un concert dans le cadre de sa tournée mondiale dans notre ville le mois prochain.

Национальная библиотека объявила о начале масштабного проекта по оцифровке редких книг и рукописей из своей коллекции. - La bibliothèque nationale a annoncé le lancement d'un vaste projet de numérisation de livres rares et de manuscrits de sa collection.

ÉDUCATION

Министерство образования утвердило новые стандарты школьной программы, которые начнут действовать с начала учебного года. - Le ministère de l'Éducation a approuvé de nouvelles normes pour le programme scolaire, qui entreront en vigueur au début de l'année scolaire.

Университет объявил о запуске инновационной образовательной программы в области искусственного интеллекта и машинного обучения. - L'université a annoncé le lancement d'un programme éducatif innovant dans le domaine de l'intelligence artificielle et de l'apprentissage automatique.

Результаты международного исследования показали, что уровень знаний школьников в области математики и естественных наук повысился. - Les résultats d'une étude internationale ont montré que le niveau de connaissances des écoliers en mathématiques et en sciences naturelles a augmenté.

Правительство выделило дополнительное финансирование на развитие системы дошкольного образования и строительство новых детских садов. - Le gouvernement a alloué un financement supplémentaire pour le développement du système d'éducation préscolaire et la construction de nouvelles maternelles.

Студенты технического института разработали уникальный проект, который получил признание на международной научной конференции. - Les étudiants de l'institut technique ont développé un projet unique qui a été reconnu lors d'une conférence scientifique internationale.

ENVIRONNEMENT

Экологи бьют тревогу в связи с критическим уровнем загрязнения воздуха в крупных промышленных городах страны. - Les écologistes tirent la sonnette d'alarme en raison du niveau critique de pollution de l'air dans les grandes villes industrielles du pays.

Правительство одобрило национальную программу по сокращению выбросов парниковых газов на тридцать процентов к 2030 году. - Le gouvernement a approuvé un programme national de réduction des émissions de gaz à effet de serre de trente pour cent d'ici 2030.

Природоохранные организации призывают граждан принять участие в акции по очистке берегов рек и озёр от мусора. - Les organisations de protection de la nature appellent les citoyens à participer à une action de nettoyage des rives des rivières et des lacs des déchets.

Учёные предупреждают о негативных последствиях изменения климата для сельского хозяйства и продовольственной безопасности. - Les scientifiques mettent en garde contre les conséquences négatives du changement climatique pour l'agriculture et la sécurité alimentaire.

В регионе начата реализация проекта по созданию сети особо охраняемых природных территорий для сохранения биоразнообразия. - La mise en œuvre d'un projet de création d'un réseau d'aires naturelles protégées pour la conservation de la biodiversité a commencé dans la région.

JUSTICE ET CRIME

Правоохранительные органы задержали группу подозреваемых в организации крупной финансовой пирамиды и мошенничестве. - Les forces de l'ordre ont arrêté un groupe de suspects dans l'organisation d'une grande pyramide financière et d'escroquerie.

Суд вынес приговор обвиняемым по делу о коррупции, назначив им длительные сроки лишения свободы. - Le tribunal a prononcé un verdict contre les accusés dans l'affaire de corruption, leur imposant de longues peines de prison.

Прокуратура возбудила уголовное дело по факту нарушения экологического законодательства крупным промышленным предприятием. - Le parquet a ouvert une enquête pénale pour violation de la législation environnementale par une grande entreprise industrielle.

Полиция сообщает о снижении уровня преступности в городе на пятнадцать процентов по сравнению с прошлым годом. - La police signale une baisse du taux de criminalité dans la ville de quinze pour cent par rapport à l'année dernière.

Следственный комитет расследует обстоятельства крупного дорожно-транспортного происшествия с участием нескольких автомобилей. - Le comité d'enquête enquête sur les circonstances d'un grave accident de la route impliquant plusieurs véhicules.

TRANSPORT ET INFRASTRUCTURE

Власти объявили о начале строительства новой линии метро, которая соединит центр города с отдалёнными районами. - Les autorités ont annoncé le début de la construction d'une nouvelle ligne de métro qui reliera le centre-ville aux quartiers éloignés.

Железнодорожная компания запустила скоростной поезд по маршруту между двумя крупнейшими городами страны. - La compagnie ferroviaire a lancé un train à grande vitesse sur la ligne reliant les deux plus grandes villes du pays.

Из-за неблагоприятных погодных условий отменены несколько авиарейсов, пассажиры перенаправлены на резервные рейсы. - En raison de conditions météorologiques défavorables, plusieurs vols ont été annulés, les passagers ont été redirigés vers des vols de réserve.

Правительство выделило средства на ремонт и модернизацию автомобильных дорог регионального значения. - Le gouvernement a alloué des fonds pour la réparation et la modernisation des routes d'importance régionale.

Транспортные власти вводят новые правила парковки в центральных районах с целью снижения дорожных заторов. - Les autorités des transports introduisent de nouvelles règles de stationnement dans les quartiers centraux afin de réduire les embouteillages.

SANTÉ PUBLIQUE

Министерство здравоохранения рекомендует гражданам пройти профилактическое медицинское обследование в рамках национальной программы. - Le ministère de la Santé recommande aux citoyens de passer un examen médical préventif dans le cadre du programme national.

Врачи призывают население соблюдать меры предосторожности в период эпидемии респираторных заболеваний. - Les médecins appellent la population à observer des mesures de précaution pendant la période d'épidémie de maladies respiratoires.

В городе открылся современный медицинский центр, оснащённый новейшим диагностическим оборудованием. - Un centre médical moderne équipé des derniers équipements de diagnostic a ouvert dans la ville.

Специалисты отмечают положительную динамику в снижении показателей детской смертности благодаря улучшению качества медицинской помощи. - Les spécialistes notent une dynamique positive dans la réduction des taux de mortalité infantile grâce à l'amélioration de la qualité des soins médicaux.

Фармацевтическая компания объявила о начале клинических испытаний нового препарата для лечения хронических заболеваний. - La société

pharmaceutique a annoncé le début d'essais cliniques d'un nouveau médicament pour le traitement des maladies chroniques.

TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES

Эксперты предупреждают об увеличении числа кибератак на персональные данные пользователей социальных сетей. - Les experts mettent en garde contre l'augmentation du nombre de cyberattaques sur les données personnelles des utilisateurs de réseaux sociaux.

Государство планирует запустить платформу электронных государственных услуг нового поколения с расширенным функционалом. - L'État prévoit de lancer une plateforme de services publics électroniques de nouvelle génération avec des fonctionnalités étendues.

Технологический гигант инвестирует миллиарды долларов в развитие искусственного интеллекта и квантовых вычислений. - Le géant technologique investit des milliards de dollars dans le développement de l'intelligence artificielle et de l'informatique quantique.

Регулятор ужесточает требования к компаниям в области защиты персональных данных и цифровой безопасности. - Le régulateur renforce les exigences pour les entreprises dans le domaine de la protection des données personnelles et de la sécurité numérique.

INTERNATIONAL

Дипломатические переговоры между странами завершились подписанием важного соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве. - Les négociations diplomatiques entre les pays se sont conclues par la signature d'un important accord de coopération commerciale et économique.

Международная организация выразила обеспокоенность ситуацией в регионе и призвала стороны к мирному урегулированию конфликта. - L'organisation internationale a exprimé sa préoccupation concernant la situation dans la région et a appelé les parties à un règlement pacifique du conflit.

Главы государств провели телефонные переговоры для обсуждения актуальных вопросов двусторонних отношений и региональной безопасности.

- Les chefs d'État ont eu des conversations téléphoniques pour discuter des questions actuelles des relations bilatérales et de la sécurité régionale.

Phrases russes courtes - Travail et loisirs

TRAVAIL AU BUREAU

Я работаю с девяти до шести. - Je travaille de neuf heures à six heures.

У меня обеденный перерыв в час. - J'ai ma pause déjeuner à une heure.

Мне нужно отправить отчёт до конца дня. - Je dois envoyer le rapport avant la fin de la journée.

Завтра у нас важная встреча с клиентами. - Demain nous avons une réunion importante avec des clients.

Я работаю над новым проектом. - Je travaille sur un nouveau projet.

Мне нужно распечатать эти документы. - Je dois imprimer ces documents.

Можно взять выходной в пятницу? - Puis-je prendre un jour de congé vendredi ?

Я задержусь на работе сегодня. - Je vais rester tard au travail aujourd'hui.

Мой босс вызвал меня на совещание. - Mon patron m'a convoqué à une réunion.

Я получил повышение на работе! - J'ai obtenu une promotion au travail !

Коллеги пригласили меня на обед. - Mes collègues m'ont invité à déjeuner.

Мне нужно закончить презентацию. - Je dois terminer la présentation.

Я работаю из дома по средам. - Je travaille de chez moi le mercredi.

У нас корпоратив в следующую пятницу. - Nous avons une fête d'entreprise vendredi prochain.

Мне повысили зарплату. - On a augmenté mon salaire.

RECHERCHE D'EMPLOI

Я ищу новую работу. - Je cherche un nouveau travail.

Я отправил резюме в пять компаний. - J'ai envoyé mon CV à cinq entreprises.

Меня пригласили на собеседование. - On m'a invité à un entretien.

Какой у вас опыт работы? - Quelle est votre expérience professionnelle ?

Я специалист по маркетингу. - Je suis spécialiste en marketing.

Какая у вас зарплата? - Quel est votre salaire ?

Мне предложили эту должность. - On m'a proposé ce poste.

Я принял их предложение. - J'ai accepté leur offre.

Когда вы можете начать работу? - Quand pouvez-vous commencer à travailler ?

Я могу начать со следующей недели. - Je peux commencer la semaine prochaine.

CINÉMA ET TÉLÉVISION

Пойдём в кино сегодня вечером? - Allons-nous au cinéma ce soir ?

Какой фильм ты хочешь посмотреть? - Quel film veux-tu regarder ?

Я люблю комедии и боевики. - J'aime les comédies et les films d'action.

Этот фильм получил хорошие отзывы. - Ce film a reçu de bonnes critiques.

Сеанс начинается в восемь вечера. - La séance commence à huit heures du soir.

Я забронировал билеты онлайн. - J'ai réservé les billets en ligne.

Давай купим попкорн. - Achetons du pop-corn.

Этот актёр великолепно играет. - Cet acteur joue magnifiquement.

Я смотрю новый сериал на Netflix. - Je regarde une nouvelle série sur Netflix.

Уже вышел новый сезон? - La nouvelle saison est-elle déjà sortie ?

Этот фильм основан на реальных событиях. - Ce film est basé sur des événements réels.

Я не люблю фильмы ужасов. - Je n'aime pas les films d'horreur.

Концовка была неожиданной! - La fin était inattendue !

Мне понравился саундтрек. - J'ai aimé la bande sonore.

Этот режиссёр мой любимый. - Ce réalisateur est mon préféré.

MUSIQUE ET CONCERTS

Я слушаю музыку каждый день. - J'écoute de la musique tous les jours.

Какая твоя любимая группа? - Quel est ton groupe préféré ?

Я люблю рок и джаз. - J'aime le rock et le jazz.

В субботу будет концерт. - Il y aura un concert samedi.

Я купил билеты на фестиваль. - J'ai acheté des billets pour le festival.

Этот певец очень талантливый. - Ce chanteur est très talentueux.

Я играю на гитаре. - Je joue de la guitare.

Я учусь играть на пианино. - J'apprends à jouer du piano.

Эта песня сейчас очень популярна. - Cette chanson est très populaire en ce moment.

Я добавил этот трек в плейлист. - J'ai ajouté ce morceau à ma playlist.

Концерт был потрясающим! - Le concert était incroyable !

Они исполнили все хиты. - Ils ont joué tous leurs tubes.

Звук был отличный. - Le son était excellent.

Я пою в хоре по выходным. - Je chante dans une chorale le week-end.

У меня есть коллекция виниловых пластинок. - J'ai une collection de disques vinyles.

LECTURE ET LITTÉRATURE

Я люблю читать перед сном. - J'aime lire avant de dormir.

Сейчас я читаю детектив. - Je lis un roman policier en ce moment.

Ты читал эту книгу? - As-tu lu ce livre ?

Я записался в библиотеку. - Je me suis inscrit à la bibliothèque.

Мой любимый жанр - фантастика. - Mon genre préféré est la science-fiction.

Эта книга - бестселлер. - Ce livre est un best-seller.

Я читаю электронные книги на планшете. - Je lis des livres électroniques sur ma tablette.

Автор написал продолжение романа. - L'auteur a écrit la suite du roman.

Я состою в книжном клубе. - Je suis membre d'un club de lecture.

Эта книга очень захватывающая! - Ce livre est très captivant !

Я прочитал её за один вечер. - Je l'ai lu en une soirée.

Главный герой мне очень понравился. - J'ai beaucoup aimé le personnage principal.

SPORTS ET FITNESS

Я хожу в спортзал три раза в неделю. - Je vais à la salle de sport trois fois par semaine.

Я занимаюсь йогой по утрам. - Je fais du yoga le matin.

Я бегаю в парке каждый день. - Je cours dans le parc tous les jours.

Я купил абонемент в фитнес-клуб. - J'ai acheté un abonnement au club de fitness.

Сегодня у меня тренировка. - J'ai un entraînement aujourd'hui.

Я играю в футбол по воскресеньям. - Je joue au football le dimanche.

Пойдём вместе на пробежку? - Allons courir ensemble ?

Я хожу в бассейн два раза в неделю. - Je vais à la piscine deux fois par semaine.

Мой тренер очень строгий. - Mon entraîneur est très strict.

Я участвую в марафоне в следующем месяце. - Je participe à un marathon le mois prochain.

Мне нужна новая спортивная форма. - J'ai besoin d'une nouvelle tenue de sport.

Я занимаюсь боксом. - Je fais de la boxe.

После тренировки я чувствую себя отлично. - Je me sens bien après l'entraînement.

Я катаюсь на велосипеде по выходным. - Je fais du vélo le week-end.

RESTAURANTS ET SORTIES

Давай поужинаем в ресторане. - Dînons au restaurant.

Я знаю отличное итальянское кафе. - Je connais un excellent café italien.

Я забронировал столик на восьмерых. - J'ai réservé une table pour huit personnes.

Здесь прекрасная атмосфера. - L'ambiance ici est excellente.

Официант очень внимательный. - Le serveur est très attentif.

Я попробую блюдо дня. - Je vais essayer le plat du jour.

Десерт был восхитительный! - Le dessert était délicieux !

Счёт на двоих, пожалуйста. - L'addition pour deux, s'il vous plaît.

Давай разделим счёт пополам. - Partageons l'addition en deux.

Я угощаю сегодня. - C'est moi qui invite aujourd'hui.

Здесь очень вкусно готовят. - Ils cuisinent très bien ici.

Порции очень большие. - Les portions sont très grandes.

Мне нужно меню без мяса. - J'ai besoin d'un menu sans viande.

Я оставлю чаевые. - Je vais laisser un pourboire.

VOYAGES ET WEEK-ENDS

Куда поедем на выходные? - Où allons-nous ce week-end ?

Я хочу съездить на природу. - Je veux aller à la campagne.

Давай отправимся в поход. - Allons faire de la randonnée.

Я забронировал гостиницу на море. - J'ai réservé un hôtel à la mer.

Мы едем на дачу в субботу. - Nous allons à la datcha samedi.

Я люблю путешествовать на машине. - J'aime voyager en voiture.

Нужно собрать рюкзак. - Il faut préparer le sac à dos.

Я взял палатку и спальный мешок. - J'ai pris la tente et le sac de couchage.

Погода будет хорошая в воскресенье. - Le temps sera beau dimanche.

Мы устроим пикник у озера. - Nous ferons un pique-nique au bord du lac.

Я сделал много фотографий. - J'ai pris beaucoup de photos.

Отпуск был замечательный! - Les vacances étaient merveilleuses !

Я хочу вернуться сюда снова. - Je veux revenir ici à nouveau.

HOBBIES ET PASSE-TEMPS

Я коллекционирую марки. - Je collectionne des timbres.

Мой хобби - фотография. - Mon hobby est la photographie.

Я занимаюсь рисованием. - Je fais de la peinture.

Я вяжу по вечерам. - Je tricote le soir.

Я люблю готовить новые блюда. - J'aime cuisiner de nouveaux plats.

Я выращиваю цветы на балконе. - Je cultive des fleurs sur le balcon.

Я собираю пазлы. - Je fais des puzzles.

Я делаю модели самолётов. - Je fabrique des maquettes d'avions.

Я учусь играть в шахматы. - J'apprends à jouer aux échecs.

Я изучаю каллиграфию. - J'étudie la calligraphie.

Это помогает мне расслабиться. - Cela m'aide à me détendre.

Я посещаю мастер-классы по выходным. - J'assiste à des ateliers le week-end.

Я хочу попробовать новое хобби. - Je veux essayer un nouveau hobby.

SOIRÉES ET ÉVÉNEMENTS

У меня вечеринка в субботу. - J'ai une fête samedi.

Ты придёшь на мой день рождения? - Viendras-tu à mon anniversaire ?

Я организую встречу друзей. - J'organise une rencontre d'amis.

Нужно купить подарок. - Il faut acheter un cadeau.

Вечеринка начинается в девять. - La fête commence à neuf heures.

Можно привести друга? - Puis-je amener un ami ?

Я принесу торт и вино. - J'apporterai un gâteau et du vin.

Музыка была слишком громкая. - La musique était trop forte.

Мы танцевали до утра! - Nous avons dansé jusqu'au matin !

Все отлично провели время. - Tout le monde a passé un excellent moment.

Спасибо за приглашение! - Merci pour l'invitation !

Когда следующая встреча? - Quand est la prochaine rencontre ?

Cinéma et télévision - Questions et réponses

AU CINÉMA - QUESTIONS

Что сейчас идёт в кино? - Qu'est-ce qui passe au cinéma en ce moment ?

Какие фильмы сегодня показывают? - Quels films sont projetés aujourd'hui ?

Во сколько начинается сеанс? - À quelle heure commence la séance ?

Сколько стоит билет? - Combien coûte le billet ?

Есть ли места в партере? - Y a-t-il des places au parterre ?

Можно купить билеты онлайн? - Peut-on acheter les billets en ligne ?

Фильм идёт с субтитрами? - Le film a-t-il des sous-titres ?

Это оригинальная версия или дубляж? - Est-ce la version originale ou doublée ?

Сколько длится фильм? - Combien de temps dure le film ?

Есть ли перерыв? - Y a-t-il un entracte ?

Можно принести свою еду? - Peut-on apporter sa propre nourriture ?

Где находится зал номер пять? - Où se trouve la salle numéro cinq ?

Есть ли скидка для студентов? - Y a-t-il une réduction pour les étudiants ?

AU CINÉMA - RÉPONSES

Сейчас идут три новых фильма. - Trois nouveaux films passent en ce moment.

Сеанс начинается в семь тридцать. - La séance commence à sept heures trente.

Билет стоит пятьсот рублей. - Le billet coûte cinq cents roubles.

Да, есть места в третьем ряду. - Oui, il y a des places au troisième rang.

Конечно, на нашем сайте. - Bien sûr, sur notre site web.

Фильм с русскими субтитрами. - Le film a des sous-titres russes.

Это дубляж на русский язык. - C'est doublé en russe.

Фильм длится два часа двадцать минут. - Le film dure deux heures vingt minutes.

Нет, фильм идёт без перерыва. - Non, le film passe sans entracte.

К сожалению, еду приносить нельзя. - Malheureusement, on ne peut pas apporter de nourriture.

Зал находится на втором этаже. - La salle se trouve au deuxième étage.

Да, скидка тридцать процентов. - Oui, une réduction de trente pour cent.

À PROPOS DES FILMS - QUESTIONS

Ты смотрел этот фильм? - As-tu vu ce film ?

О чём этот фильм? - De quoi parle ce film ?

Кто режиссёр? - Qui est le réalisateur ?

Кто играет главную роль? - Qui joue le rôle principal ?

Какой жанр фильма? - Quel est le genre du film ?

Стоит посмотреть? - Ça vaut le coup de le regarder ?

Есть продолжение? - Y a-t-il une suite ?

Это экранизация книги? - Est-ce une adaptation d'un livre ?

Фильм получил награды? - Le film a-t-il reçu des prix ?

Какой рейтинг у фильма? - Quelle est la note du film ?

Это первая часть? - Est-ce la première partie ?

Сюжет интересный? - L'intrigue est-elle intéressante ?

Есть сцена после титров? - Y a-t-il une scène après le générique ?

À PROPOS DES FILMS - RÉPONSES

Да, я смотрел его вчера. - Oui, je l'ai vu hier.

Фильм о космических путешествиях. - Le film parle de voyages spatiaux.

Режиссёр - Кристофер Нолан. - Le réalisateur est Christopher Nolan.

Главную роль играет Леонардо ДиКаприо. - Leonardo DiCaprio joue le rôle principal.

Это научная фантастика. - C'est de la science-fiction.

Определённо стоит! - Ça vaut vraiment le coup !

Да, выйдет в следующем году. - Oui, elle sortira l'année prochaine.

Да, по роману Стивена Кинга. - Oui, d'après un roman de Stephen King.

Фильм получил пять Оскаров. - Le film a reçu cinq Oscars.

Рейтинг восемь из десяти. - La note est de huit sur dix.

Нет, это вторая часть трилогии. - Non, c'est la deuxième partie de la trilogie.

Сюжет очень захватывающий! - L'intrigue est très captivante !

Да, обязательно досмотри до конца. - Oui, regarde absolument jusqu'à la fin.

TÉLÉVISION - QUESTIONS

Что сегодня по телевизору? - Qu'y a-t-il à la télévision aujourd'hui ?

На каком канале этот сериал? - Sur quelle chaîne est cette série ?

Во сколько начинается программа? - À quelle heure commence l'émission ?

Это прямой эфир? - Est-ce en direct ?

Когда выйдет новая серия? - Quand sortira le nouvel épisode ?

Сколько сезонов у сериала? - Combien de saisons a la série ?

Ты смотришь реалити-шоу? - Regardes-tu la télé-réalité ?

Есть повтор этой передачи? - Y a-t-il une rediffusion de cette émission ?

Можно посмотреть в записи? - Peut-on regarder en replay ?

Какой твой любимый канал? - Quelle est ta chaîne préférée ?

Есть русские субтитры? - Y a-t-il des sous-titres russes ?

Это документальный фильм? - Est-ce un documentaire ?

TÉLÉVISION - RÉPONSES

Сегодня показывают футбольный матч. - Ils diffusent un match de foot aujourd'hui.

Сериал идёт на Первом канале. - La série passe sur la Première chaîne.

Программа начинается в двадцать часов. - L'émission commence à vingt heures.

Да, это прямая трансляция. - Oui, c'est une diffusion en direct.

Новая серия выйдет в понедельник. - Le nouvel épisode sortira lundi.

У сериала пять сезонов. - La série a cinq saisons.

Нет, я не люблю реалити-шоу. - Non, je n'aime pas la télé-réalité.

Да, повтор будет завтра утром. - Oui, la rediffusion sera demain matin.

Да, на сайте канала. - Oui, sur le site de la chaîne.

Мой любимый канал - НТВ. - Ma chaîne préférée est NTV.

Да, субтитры можно включить. - Oui, on peut activer les sous-titres.

Да, это документальный фильм о природе. - Oui, c'est un documentaire sur la nature.

SÉRIES TÉLÉVISÉES - QUESTIONS

Какой сериал ты сейчас смотришь? - Quelle série regardes-tu en ce moment ?

Это комедия или драма? - Est-ce une comédie ou un drame ?

Сколько серий в сезоне? - Combien d'épisodes y a-t-il par saison ?

Длинные серии? - Les épisodes sont-ils longs ?

Сериал уже закончился? - La série est-elle déjà terminée ?

Рекомендуешь посмотреть? - Recommandes-tu de la regarder ?

Есть интересные персонажи? - Y a-t-il des personnages intéressants ?

Это адаптация или оригинал? - Est-ce une adaptation ou un original ?

На каком языке озвучка? - En quelle langue est le doublage ?

Много сюжетных линий? - Y a-t-il beaucoup d'intrigues ?

SÉRIES TÉLÉVISÉES - RÉPONSES

Я смотрю "Игру престолов". - Je regarde "Game of Thrones".

Это драма с элементами фэнтези. - C'est un drame avec des éléments fantastiques.

В сезоне десять серий. - Il y a dix épisodes par saison.

Каждая серия около часа. - Chaque épisode dure environ une heure.

Нет, ждём последний сезон. - Non, nous attendons la dernière saison.

Очень рекомендую! - Je recommande vivement !

Да, все персонажи хорошо прописаны. - Oui, tous les personnages sont bien écrits.

Это адаптация книг. - C'est une adaptation de livres.

Есть русская и английская озвучка. - Il y a un doublage russe et anglais.

Да, несколько параллельных линий. - Oui, plusieurs intrigues parallèles.

STREAMING - QUESTIONS

У тебя есть подписка на Netflix? - As-tu un abonnement à Netflix ?

Сколько стоит подписка? - Combien coûte l'abonnement ?

Можно смотреть офлайн? - Peut-on regarder hors ligne ?

Какие сервисы ты используешь? - Quels services utilises-tu ?

Есть бесплатный пробный период? - Y a-t-il une période d'essai gratuite ?

Можно смотреть на телевизоре? - Peut-on regarder sur la télévision ?

Сколько устройств одновременно? - Combien d'appareils en même temps ?

Контент обновляется часто? - Le contenu est-il mis à jour souvent ?

Есть эксклюзивные сериалы? - Y a-t-il des séries exclusives ?

STREAMING - RÉPONSES

Да, у меня есть Netflix. - Oui, j'ai Netflix.

Подписка стоит восемьсот рублей. - L'abonnement coûte huit cents roubles.

Да, можно скачать на телефон. - Oui, on peut télécharger sur le téléphone.

Я использую Netflix и Amazon Prime. - J'utilise Netflix et Amazon Prime.

Да, первый месяц бесплатно. - Oui, le premier mois est gratuit.

Да, через приложение. - Oui, via l'application.

Можно на двух устройствах. - On peut sur deux appareils.

Каждую неделю новый контент. - Nouveau contenu chaque semaine.

Да, много оригинальных проектов. - Oui, beaucoup de projets originaux.

OPINIONS SUR LES FILMS - QUESTIONS

Тебе понравился фильм? - As-tu aimé le film ?

Что тебе больше всего понравилось? - Qu'as-tu le plus aimé ?

Актёрская игра хорошая? - Le jeu d'acteur est-il bon ?

Спецэффекты впечатляющие? - Les effets spéciaux sont-ils impressionnants ?

Концовка предсказуемая? - La fin est-elle prévisible ?

Саундтрек запоминающийся? - La bande sonore est-elle mémorable ?

Это лучший фильм года? - Est-ce le meilleur film de l'année ?

OPINIONS SUR LES FILMS - RÉPONSES

Да, фильм потрясающий! - Oui, le film est incroyable !

Мне понравилась операторская работа. - J'ai aimé le travail de caméra.

Актёры играют великолепно. - Les acteurs jouent magnifiquement.

Спецэффекты на высшем уровне! - Les effets spéciaux sont au top niveau !

Нет, концовка удивила! - Non, la fin m'a surpris !

Музыка просто шикарная. - La musique est tout simplement superbe.

По-моему, один из лучших. - À mon avis, l'un des meilleurs.

Это было разочарование. - C'était décevant.

Слишком длинный и скучный. - Trop long et ennuyeux.

Переоценённый фильм. - Film surévalué.

Сюжет с дырами. - L'intrigue a des incohérences.

Не стоит своих денег. - Ça ne vaut pas son prix.